

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 85.040; 85.060 **Červen 2009**

Papír, lepenka a vlákniny – Stanovení obsahu sušiny – Metoda sušení v sušárně

**ČSN**  
**EN ISO 638**  
50 0417

idt ISO 638:2008

Paper, board and pulps – Determination of dry matter content – Oven-drying method

Papiers, cartons et pâtes – Détermination de la teneur en matières seches – Méthode par séchage a l'étuve

Papier, Pappe und Faserstoff – Bestimmung des Trockengehaltes – Wärmeschränkverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 638:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This Standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 638:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 20638 (50 0207) z května 1996.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Norma byla technicky zcela revidována. Platnost normy byla rozšířena i na papír a lepenku. Byl kompletně přepracován postup odběru a přípravy vzorků, byly doplněny tabulky opakovatelnosti a reprodukovatelnosti. Dále byla doplněna nová Příloha A, pro výpočet obsahu vlhkosti.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 186 zavedena v ČSN EN ISO 186 (50 0302) Papír a lepenka. Odběr vzorků pro stanovení průměrné kvality

ISO 7213 zavedena v ČSN EN 27213 (50 0202) Buničiny. Odběr vzorků ke zkouškám

Vypracování normy

Zpracovatel: CIMTO s.p., Praha, IČ 0031139, Magdalena Bambousková

Technická normalizační komise: TNK 53 Vlákny, papír a lepenka

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 638**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Říjen 2008

ICS 85.040; 85.060 Nahrazuje EN 20638:1993

**Papír, lepenka a vlákny - Stanovení obsahu sušiny - Metoda sušení v sušárně**  
**(ISO 638:2008)**

Paper, board and pulps - Determination of dry matter content - Oven-drying method  
(ISO 638:2008)

Papiers, cartons et pâtes - Détermination de la teneur en matières  
seches - Méthode par séchage a l'étuve  
(ISO 638:2008)

Papier, Pappe und Faserstoff - Bestimmung  
des Trockengehaltes - Wärmeschrankverfahren  
(ISO 638:2008)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-09-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 638:2008 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 638:2008) byl připraven Technickou komisí ISO/TC 6 „Papír, lepenka a vlákny“ ve spolupráci s Technickou komisí CEN/TC 172 „Vlákna, papír a lepenka“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2009.

Pozornost je upřena k možnosti, že některý z prvků tohoto dokumentu by mohl být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenese odpovědnost za identifikaci některých nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 20638:1993.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text ISO 638:2008 byl schválen CEN jako EN ISO 638:2008 bez jakýchkoliv úprav.

Obsah

Strana

Předmluva 4

**1** Předmět normy 6

**2** Citované normativní dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Podstata metody 6

**5** Přístroje 6

**6** Odběr vzorků 7

**7** Příprava zkušebních vzorků 7

**8** Postup 7

**9** Vyjádření výsledků 7

**10** Přesnost 8

**11** Protokol o zkoušce 8

**Příloha A** (informativní) Výpočet obsahu vlhkosti 9

Bibliografie 10

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma uvádí metodu sušení v sušárně pro stanovení obsahu sušiny v papíru, lepence a vlákninách.

Postup je použitelný pro papíry, lepenky a vlákniny, které neobsahují významná množství jiných materiálů než vodu a které jsou těkavé při teplotách  $105^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ . Používá se na příklad v případě vzorků vlákniny, papíru a lepenky odebraných pro chemické a fyzikální zkoušky v laboratoři, kde se požaduje současné stanovení obsahu sušiny.

Metoda není použitelná pro stanovení obsahu sušiny v suspenzi vlákniny nebo pro stanovení obchodní hmotnosti dávek vlákniny.

POZNÁMKA ISO 287<sup>[1]</sup> uvádí stanovení obsahu vlhkosti dávky papíru a lepenky; ISO 4119<sup>[3]</sup> uvádí stanovení koncentrace vodné suspenze vláknin; ISO 801 (všechny části) <sup>[2]</sup> uvádí stanovení obchodní hmotnosti dávek.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.